

Jer

Chapter 44

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 הַדְּבָרִי אֲשֶׁר הָיָה אֵלַי יְרֵמְיָהוּ אֵל-כָּל-הַיְּהוּדִים הַיֹּשְׁבִים בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם
H4714 H0776 H3427 H3064 H3605 H0413 H3414 H0413 H1961 H1697
הַיֹּשְׁבִים בְּמִגְדֹּל וּבְתַחֲפֹנָח וּבְנֶף וּבְאֶרֶץ פְּתָרוֹס לְאַמֹּר: ס
H0559 H6624 H0776 H5297 H8471 H3427

মিশরে বসবাসকারী যিহুদার লোকদের জন্য প্রভুর বার্তা এসেছিল যিরমিয়র কাছে যিহুদার লোকরা তখন মিশরের মিগদোলে তফনহেবে নোফে এবং দক্ষিণ মিশরের শহরগুলিতে বসবাস করছিল প্রভুর বার্তা ছিল

2 כֹּה-אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אַתֶּם רְאִיתֶם אֵת כָּל-הָרָעָה אֲשֶׁר
H3605 H0853 H7200 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541
הַבֵּאתִי עָלַי-יְרוּשָׁלַם וְעַל כָּל-עָרֵי יְהוּדָה וְהָנָם חָרְבָה הַיּוֹם הַזֶּה וְאִין בָּהֶם
H0369 H2088 H3117 H2723 H2009 H3063 H3605 H3389 H0935
יֹשְׁבֵי:
H3427

প্রভু সর্বশক্তিমান ইস্রায়েলের ঈশ্বর বলেছেন “তোমরা ইতিমধ্যে দেখতে পেয়েছো জেরুশালেম ও যিহুদার শহরগুলিকে আমি কি ভাবে ধ্বংসস্তুপে পরিণত করেছি

3 מִפְּנֵי רָעָתָם אֲשֶׁר עָשׂוּ לְחַכְעֲסֹנִי לְלִכְתָּ לְקַטֹּר לְעֹבֵד לְאַלְהֵים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא
H3808 H0312 H0430 H5647 H3212 H3707 H6440
יָדָעוּם הַמָּוָה אַתֶּם וְאַבְתִּיכֶם:
H0001 H1992 H3045

ঐ শহরগুলির লোকরা অসৎ কার্যকলাপসমূহের মধ্যে লিপ্ত ছিল সেই কারণেই আমি ঐ শহরগুলিকে ধ্বংস করে দিয়েছি ঐ শহরগুলির লোকরা অন্য দেবতাদের নৈবেদ্য দিয়ে আমাকে রুদ্ধ করে তুলেছিল যাদের তাদের পূর্বপুরুষরাও পূজো করেনি এবং তাতেই আমার রাগ হয়ে গিয়েছিল

4 וְאַשְׁלַח אֲלֵיכֶם אֶת-כָּל-עֲבָדֵי הַנְּבִיאִים הַשְׂכִּים וְשָׁלַח לְאַמֹּר אֵל-נָא תַעֲשׂוּ
H4994 H0408 H0559 H7971 H7925 H5030 H5650 H3605 H0853 H0413 H7971
אֶת דְּבָרֵי-הַתַּעֲבָה הַזֹּאת אֲשֶׁר שָׁנְאַתִּי:
H8130 H2063 H8441 H1697 H0853

আমি তাদের কাছে বার বার আমার ভাববাদীদের পাঠিয়েছিলাম ভাববাদীরা আমারই অনুচর ঐ ভাববাদীরা আমার বার্তা ঐ লোকদের কাছে বলেছিল ভাববাদীরা বলেছিল ‘এই ভয়ঙ্কর কাজ করো না অন্য মূর্তিদের পূজাকে আমি ঘৃণা করি’

5 וְלֹא שָׁמְעוּ וְלֹא-הָטוּ אֶת-אָזְנוֹם לְשׁוֹב מִרְעָתָם לְבָלְתִּי קִטֹּר לְאַלְהֵים אֲחֵרִים:
H0312 H0430 H1115 H7725 H0241 H0853 H5186 H3808 H0805 H3808

কিন্তু ঐ লোকরা ভাববাদীদের কথা মন দিয়ে শোনে নি তারা অসৎ পথ থেকে সরে আসেনি মূর্তিদের নৈবেদ্য সাজিয়ে পূজো করা বন্ধ করেনি

6 וַתִּהְיֶה חֲמִתִּי וְאַפִּי וַתִּבְעַר בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַם וַתַּהַיִינָה לְחָרָבָה לְשָׂמָמָה

H5413 H2534 H0639 H3063 H2351 H3389 H1961 H2723

כִּי־וָה הָיָה: ס

H3117 H2088

তাই আমি আমার রোধ দেখিয়েছিলাম শান্তি দিয়েছিলাম যিহুদার শহরগুলিকে এবং জেরুশালেমের রাস্তাগুলিকে আমার রোধ বর্ষণের ফলেই আজ যিহুদা ও জেরুশালেম শহর ধ্বংসস্তুপে পরিণত হয়েছে।”

7 וַעֲתָה כֹה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לְמָה אַתָּם עֹשִׂים רָעָה

H6258 H3541 H0559 H3068 H0430 H0430 H3478 H4100

גְּדוּלָה אֶל-נַפְשֵׁיכֶם לְהַכְרִית לָכֶם אִישׁ-וְאִשָּׁה עוֹלֵל וְיוֹנֵק מִתּוֹךְ יְהוּדָה לְבִלְתִּי

H0413 H5315 H3772 H0376 H0802 H5768 H3243 H8432 H3063 H1115

הוֹתִיר לָכֶם שְׂאֲרִית: H3498 H7611

“তাই প্রভু সর্বশক্তিমান ইস্রায়েলের ঈশ্বর বলেছেন। ‘কেন তোমরা মূর্তিদের পূজা করে নিজেদের সর্বনাশ ডেকে আনছো? তোমাদের জন্যই যিহুদার পরিবার ছিন্নমূল। তোমাদের জন্যই স্ত্রী পুরুষ এবং শিশুদের যিহুদা থেকে আলাদা করা হয়েছে। এবং সেই জন্য যিহুদার পরিবার থেকে জীবিত কেউ বাকী থাকবে না।’

8 לְהַכְעֵסֵנִי בְּמַעֲשֵׂי יָדֵיכֶם לְקַטֵּר לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם אֲשֶׁר-אַתָּם בָּאִים

H3707 H4639 H3027 H0430 H0312 H0776 H4714 H0935

לְגֹוֶר שָׁם לְמַעַן הַכְרִית לָכֶם וּלְמַעַן הַיּוֹתֵכֶם לְקַלְלָהּ וּלְחַרְבָּהּ בְּכֹל גֹּוֵי הָאֶרֶץ:

H8033 H4616 H3772 H4616 H1961 H7045 H2781 H3605 H0776

কেন তোমরা মূর্তি তৈরী করে আমাকে রুদ্ধ করে তোল? এখন আবার তোমরা মিশরের মূর্তিকে নৈবেদ্য সাজিয়ে পূজো করে আমায় রুদ্ধ করে তুলেছো। তোমরা তোমাদের নিজেদের দোষেই ধ্বংস হবে। অন্যান্য দেশগুলির লোকদের কাছে তোমরা হবে অভিশাপ এবং উপহাসের পাত্র।

9 הַשְׁכַּחְתֶּם אֶת-רְעוֹת אֲבוֹתֵיכֶם וְאֶת-רְעוֹת מַלְכֵי יְהוּדָה וְאֶת רְעוֹת נָשָׁיו וְאֶת

H7911 H0853 H0001 H0853 H4428 H3063 H0853 H0802 H0853

רְעוֹתֵכֶם וְאֶת רְעַת נְשִׁיכֶם אֲשֶׁר עָשׂוּ בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַם:

H0853 H0802 H0776 H3063 H2351 H3389

তোমরা কি তোমাদের পূর্বপুরুষরা যা অসৎ কর্মগুলি করেছিল তা ভুলে গিয়েছো? ভুলে গিয়েছো যিহুদার রাজা ও রানীরা কত পাপ কাজ করেছিল? যিহুদা দেশে ও জেরুশালেমের রাস্তাগুলোয় তোমাদের স্ত্রীরা ও তোমরা যে পাপগুলো করেছিলে সেগুলোর কথা কি ভুলে গিয়েছো?

10 לֹא רָכָאוּ עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְלֹא יָרְאוּ וְלֹא הָלְכוּ בְּתוֹרָתִי וּבְחֻקֹּתִי אֲשֶׁר-נָתַתִּי

H3808 H1792 H5704 H3117 H2088 H3808 H3372 H3808 H1980 H8451 H2708 H5414

לְפָנֵיכֶם וּלְפָנַי אֲבוֹתֵיכֶם: ס

H6440 H6440 H0001

এমন কি আজ পর্যন্ত যিহুদার লোকরা নিজেদের নম্র বিনীত করে তুলল না। তারা আমাকে কোন রকম সম্মান জানায় নি। এবং তারা আমার শিক্ষামালাকে অনুসরণ করেনি। মান্য করেনি বিধিকে যা আমি প্রণয়ন করেছিলাম তাদের ও তাদের পূর্বপুরুষদের জন্য।’

11 לִזְנוֹן כֹּה־ אֹמֶר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי שָׁם פְּנִי בָכֶם לְרַעַה
H6440 H2009 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541

וְלַהֲכָרִית אֶת- כָּל- יְהוּדָה:
H3063 H3605 H0853 H3772

“সুতরাং প্রভু সর্বশক্তিমান ইস্রায়েলের ঈশ্বর বলেছেন[] ‘আমি তোমাদের জীবনে ভয়ঙ্কর কিছু ঘটানোর সিদ্ধান্ত নিয়েছি[] আমি সমগ্র যিহুদা পরিবারকে ধ্বংস করে দেব[]

12 וְלִקְחָתִי אֶת- שְׂאֵרֵית יְהוּדָה אֲשֶׁר- שְׁמוֹ פְּנִיָּהֶם לָבוֹא אֶרֶץ- מִצְרַיִם לָנוֹר שָׁם
H8033 H4714 H0776 H0935 H6440 H3063 H7611 H0853 H3947
וְתָמוּ כָל בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְפָלוּ בַּחֲרָב בְּרָעַב יָתָמוּ מִקָּטָן וְעַד- גָּדוֹל בַּחֲרָב וּבְרָעַב
H7458 H2719 H5704 H8552 H7458 H2719 H5307 H4714 H0776 H3605 H8552
יָמָתוּ וְהָיוּ לְאֻלָּה לְשִׁמָּה וְלִקְלָלָה וְלַחֲרָפָה:
H2781 H7045 H8047 H0423 H1961 H4191

সামান্য কিছু যিহুদার জীবিত মানুষ [] যিহুদা ধ্বংসের পর যারা বেঁচে গিয়েছিল[] রয়ে গিয়েছিল তারাই মিশরে চলে এসেছে[] তাদেরও আমি ধ্বংস করে দেব[] তাদের মৃত্যু হবে তরবারির আঘাতে অথবা অনাহারে[] যিহুদার অবশিষ্ট এই লোকদের জীবনে এমন দুর্যোগ আসবে যা দেখে অন্য দেশের লোকরাও ভয়ে শিউরে উঠবে[] অভিশপ্ত হয়ে উঠবে মিশরে চলে আসা যিহুদার মানুষগুলোর জীবন[] অন্য দেশের মানুষ তাদের নিয়ে হাসাহাসি করবে[] অপমান করবে[]

13 וּפְקָדֹתַי עַל הַיּוֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם כְּאֲשֶׁר פָּקָדְתִּי עַל- יְרוּשָׁלַם בַּחֲרָב בְּרָעַב
H7458 H2719 H3389 H4714 H0776 H3427
וּבְדָבָר:
H1698

মিশরে যারা চলে এসেছে তাদের আমি চরম শাস্তি দেব[] তাদের শাস্তি দেবার জন্য আমি তরবারি[] অনাহার এবং মারাত্মক রোগসমূহের ব্যবহার প্রয়োগ করব[] ঠিক যেমন আমি জেরুশালেমকে শাস্তি দিয়েছিলাম[]

14 וְלֹא יִהְיֶה פְּלִיט וְשָׂרִיד לְשְׂאֵרֵית יְהוּדָה הַבָּאִים לָנוֹר- שָׁם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְלִשְׁבוֹ
H7725 H4714 H0776 H8033 H0935 H3063 H7611 H8300 H1961 H3808
אֶרֶץ יְהוּדָה אֲשֶׁר- הָמָּה מְנֻשָּׁאִים אֶת- נַפְשָׁם לְשׁוֹב לְשִׁבְתָּ שָׁם כִּי לֹא- יָשׁוּבוּ
H7725 H3808 H8033 H3427 H7725 H5315 H0853 H5375 H1992 H3063 H0776
כִּי אִם- פְּלִטִים: ס

মিশরে চলে আসা যিহুদার জীবিত মানুষরা কেউ আমার শাস্তি থেকে পালিয়ে বাঁচতে পারবে না[] যিহুদায় কেউ বেঁচে ফিরে যেতে পারবে না[] যিহুদায় ফিরে যেতে চাইলেও তারা ফিরতে পারবে না তবে হয়তো কয়েক জন পালিয়ে যেতেও পারে[]”

15 וַיַּעֲנוּ אֶת- יִרְמְיָהוּ כָּל- הָאֲנָשִׁים הַיְּדָעִים כִּי- מִקְטָרוֹת נְשִׂיָהֶם לְאֻלָּתִים אֲחֵרִים
H0312 H0430 H0802 H3045 H0376 H3605 H3414 H0853
וְכָל- הַנָּשִׁים הָעֹמְדוֹת קָתָל גָּדוֹל וְכָל- הָעָם הַיֹּשְׁבִים בְּאֶרֶץ- מִצְרַיִם בְּפִתְרוֹס לְאֹמֶר:
H0559 H6624 H4714 H0776 H3427 H3605 H6951 H5975 H0802 H3605

মিশরে বাস করা যিহুদার অধিকাংশ মহিলা নৈবেদ্য সাজিয়ে মূর্তি পূজা করতো[] অথবা তাদের স্বামীরাও জানতো কিন্তু বারণ করতো না[] যিহুদার বহু লোকে[] যারা দক্ষিণ মিশরে বাস করত একত্রিত হয়েছিল[] তারা তাদের স্ত্রীদের অন্য দেবতাদের নৈবেদ্য সাজিয়ে পূজো দেওয়ার বিষয়টি নিয়ে যিরমিয়াকে বলেছিল[]

16 הַדְּבָרִי אֲשֶׁר־ דְּבָרָתִי אֵלֵינוּ בְּשֵׁם יְהוָה אֵינְנוּ שֹׁמְעִים אֵלָיו׃
[H0413](#) [H8085](#) [H0369](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0413](#) [H1696](#) [H1697](#)

“তুমি যে প্রভুর বার্তা আমাদের বলেছিলে তা আমরা শুনব না।”

17 כִּי עָשָׂה נַעֲשֶׂה אֶת־ כָּל־ וְהַדְּבָרִי אֲשֶׁר־ יֵצֵא מִפִּינוּ לְקֹטֵר לְמַלְכֹּת הַשָּׁמַיִם׃
[H8064](#) [H4446](#) [H6310](#) [H3318](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#)
 וְהִטָּיִף־ לָהּ נְסֻכִּים כְּאֲשֶׁר עָשִׂינוּ אֲנַחְנוּ וְאַבְתִּינוּ מְלָכֵינוּ וְשָׂרֵינוּ בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחֻצוֹתֶיהָ׃
[H2351](#) [H3063](#) [H8269](#) [H4428](#) [H0001](#) [H0587](#) [H5262](#)
 יְרוּשָׁלַם וְנִשְׁבַּע־ לָחֶם וְנִהְיָה טוֹבִים וְרָעָה לָא רָאִינוּ׃
[H7200](#) [H3808](#) [H1961](#) [H3899](#) [H7646](#) [H3389](#)

আমরা স্বর্গের রানীকেই আমাদের নৈবেদ্য উৎসর্গ করার জন্য প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। এবং আমরা আমাদের প্রতিশ্রুতি মতোই কাজ করব। আমরা আমাদের পেয় নৈবেদ্য তাকেই উৎসর্গ করব উপাসনার মধ্যে দিয়ে। আমরা আমাদের পূর্বপুরুষ। আমাদের রাজারা ও তার সভাসদেরা অতীতে তাই করে এসেছে। আমরা যিহুদার শহরগুলিতে এবং জেরুশালেমের রাস্তাগুলিতে একই জিনিষ করেছি। আমরা যখনই স্বর্গের রানীকে পূজা করেছি তখনই আমরা প্রচুর খাদ্য পেয়েছি। আমরা সাফল্য পেয়েছি। এবং আমাদের জীবনে কোন খারাপ ঘটেনি।

18 וּמִן־ אֲזַ חָרָלְנוּ לְקֹטֵר לְמַלְכֹּת הַשָּׁמַיִם וְהִטָּיִף־ לָהּ נְסֻכִּים חֲסָרְנוּ כָּל־ וּבַחֲרָב׃
[H2719](#) [H3605](#) [H2637](#) [H5262](#) [H8064](#) [H4446](#) [H2308](#)
 וּבְרָעַב הָמָנוּ׃
[H8552](#) [H7458](#)

কিন্তু আমরা যখন তার পূজা বন্ধ করেছি তখনই আমাদের জীবনে সমস্যা ঘনীভূত হয়ে উঠেছে। আমাদের মানুষ মারা গিয়েছে। তরবারির আঘাতে ও অনাহারে।”

19 וְכִי־ אֲנַחְנוּ מְקַטְרִים לְמַלְכֹּת הַשָּׁמַיִם וְלַהֲטֹף לָהּ נְסֻכִּים הַמְּבִלְעָרִי אֲנִשְׁנוּ עָשִׂינוּ׃
[H0376](#) [H1107](#) [H5262](#) [H8064](#) [H4446](#) [H0587](#)
 לָהּ כֹּנִיִם לְהַעֲצֹבָה וְהִטָּיִף לָהּ נְסֻכִּים׃ פ
[H5262](#) [H3561](#)

এখন এই স্বামীদের স্ত্রীরাও যিরমিয়কে বলে উঠল। “আমাদের স্বামীরা জানতো যে আমরা কি করছি। তাদের সম্মতিক্রমেই আমরা স্বর্গের রানীকে উৎসর্গ ও পেয় নৈবেদ্য উৎসর্গ করেছিলাম। তারা এও জানতো যে আমরা তার মুখের আদলে কেক বানাতাম।”

20 וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָהוּ אֶל־ כָּל־ הָעָם עַל־ הַנְּבִיאִים וְעַל־ הַנָּשִׁים וְעַל־ כָּל־ הָעָם׃
[H3605](#) [H0802](#) [H1397](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3414](#) [H0559](#)
 הָעָנִים אֹתוֹ דְּבָרִי לֵאמֹר׃
[H0559](#) [H1697](#) [H0853](#)

তখন যিরমিয় সেই পুরুষ এবং মহিলাদের সঙ্গে কথা বলেছিল।

21 הָלֹא אֶת־ הַקֹּטֵר אֲשֶׁר קִטְרָתָם בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַם אַתֶּם וְאַבְוֵיתִיכֶם׃
[H0001](#) [H3389](#) [H2351](#) [H3063](#) [H7002](#) [H0853](#) [H3808](#)
 מְלָכֵיכֶם וְשָׂרֵיכֶם וְעַם הָאָרֶץ אַתֶּם זָכָר יְהוָה וְתַעֲלָה עַל־ לְבֹנוּ׃
[H5927](#) [H3068](#) [H2142](#) [H0853](#) [H0776](#) [H8269](#) [H4428](#)

যিরমিয় তাদের বলেছিল। “প্রভু সব কিছু মনে রাখেন। যিহূদা ও জেরুশালেমের রাস্তায় তোমরা অন্য দেবতাদের উদ্দেশ্যে বলি দিয়েছিলে। তোমরা তোমাদের পূর্বপুরুষ তোমাদের রাজা ও তার সভাসদেরা এবং ঐ দেশের সমস্ত মানুষ কি কি করেছিল সব প্রভু মনে রেখেছিলেন।

22 וְלֹא־יִוְכָל יְהוָה עֹזֵר לְשֹׂאת מִפְּנֵי רָע מַעַלְלֵיהֶם מִפְּנֵי הַתּוֹעֲבוֹת אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם

[H8441](#) [H6440](#) [H4611](#) [H7455](#) [H6440](#) [H5375](#) [H5750](#) [H3068](#) [H3201](#) [H3808](#)

וַתְּהִי אֲרֻצְכֶם לְחַרְבָּה וּלְשָׂמָה וּלְקִלְלָה מֵאֵין יוֹשֵׁב כְּהַיּוֹם הַזֶּה:

[H2088](#) [H3117](#) [H3427](#) [H0369](#) [H7045](#) [H8047](#) [H2723](#) [H0776](#) [H1961](#)

তোমাদের পাপ কাজগুলি প্রভু আর সহ্য করতে পারছিলেন না। তোমাদের মারাত্মক কাজগুলির জন্য তিনি তোমাদের দেশকে একটি শূন্য মরুভূমিতে পরিণত করেছিলেন। কোন ব্যক্তিআর সেখানে এখন বাস করে না। অন্য দেশের লোকরা ঐ দেশের নিন্দা করে।

23 מִפְּנֵי אֲשֶׁר קִטְרִיתָם וְאֲשֶׁר חֲטֵאתֶם לַיהוָה וְלֹא שָׁמַעְתֶּם בְּקוֹל יְהוָה וּבְתַרְתּוֹ

[H8451](#) [H3068](#) [H8085](#) [H3808](#) [H3068](#) [H2398](#) [H6440](#)

וּבְחַקְתִּיו וּבַעֲדוֹתָיו לֹא הִלַכְתֶּם עַל־כֵּן קָרָאת אֲתָכֶם הָרָעָה הַזֹּאת כִּי־וְהָ: הַזֶּה:

[H2088](#) [H3117](#) [H2063](#) [H0853](#) [H7122](#) [H1980](#) [H3808](#) [H5715](#) [H2708](#)

ס

তোমরা অন্য দেবতাদের উদ্দেশ্যে উৎসর্গ করেছিলে বলে। প্রভুর বিরুদ্ধে পাপ কর্ম করেছিলে বলে। প্রভুকে মান্য করনি বলে। প্রভুর শিক্ষামালা অনুসরণ করনি বলে এবং তাঁর চুক্তিতে তোমরা তোমাদের প্রতিশ্রুতি রক্ষা করনি বলে তোমাদের জীবনে ঐ বিপর্যয় ঘটেছিল।”

24 וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָהוּ אֶל־כָּל־הָעָם וְאֵל כָּל־הַנָּשִׁים שְׂמָעוּ דְּבַר־יְהוָה כָּל־יְהוּדָה

[H3063](#) [H3605](#) [H3068](#) [H1697](#) [H8085](#) [H0802](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3414](#) [H0559](#)

אֲשֶׁר בָּאֶרֶץ מִצְרַיִם: ס

[H4714](#) [H0776](#)

তখন যিরমিয় ঐ পুরুষ ও মহিলাদের বলেছিল। “যিহূদার লোকরা যারা আজ মিশরে এসে থাকছে তারা মন দিয়ে প্রভুর বার্তা শোন।

25 כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אַתֶּם וְנָשֵׁיכֶם וּתְדַבְּרֶנָּה בְּפִיכֶם

[H6310](#) [H1696](#) [H0802](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

וּבִידְרִיכֶם וּמִלֵּאתֶם לֵאמֹר עֲשֵׂה נַעֲשֵׂה אֶת־נְדָרֵינוּ אֲשֶׁר נָדַרְנוּ לְקַטֵּר לַמִּלְכֹּת הַשָּׁמַיִם

[H8064](#) [H4446](#) [H5087](#) [H5088](#) [H0853](#) [H0559](#) [H4390](#) [H3027](#)

וְלַהֲדֹף לָהֶם נִסְכִּים הַקִּים תְּקִימָנָה אֶת־נְדָרֵיכֶם וַעֲשֵׂה תַעֲשִׂינָה אֶת־נְדָרֵיכֶם: פ

[H5088](#) [H0853](#) [H5088](#) [H0853](#) [H5262](#)

প্রভু সর্বশক্তিমান ইস্রায়েলের ঈশ্বর বলেছেন। ‘হে নারী তোমরা বলেছিলে। “আমরা আমাদের প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করব না। আমরা স্বর্গের রানীকে পেয়ে নৈবেদ্য উৎসর্গ করার ব্যাপারে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ।” সুতরাং যাও তোমরা তোমাদের প্রতিশ্রুতি মতো কাজ করো।’

לִכְן	שְׁמֵעוּ	דְּבַר-	יְהוָה	כָּל-	יְהוָה	הַיְשָׁבִים	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	הַנִּי	נִשְׁבַּעְתִּי	בְּשֵׁמִי	26
	H8085	H1697	H3068	H3605	H3063	H3427	H0776	H4714	H2009	H7650	H8034	
הַגִּדּוֹל	אָמַר	יְהוָה	אִם-	יְהוָה	עוֹד	שָׁמַי	וַיִּקְרָא	וּבְפִי	כָּל-	אִישׁ	יְהוָה	אָמַר
	H0559	H3068		H1961	H5750	H8034	H7121	H6310	H3605	H0376	H3063	H0559
חַי-	אֲדַנִּי	יְהוָה	בְּכָל-	אֶרֶץ	מִצְרַיִם:							
	H0136	H3069	H3605	H0776	H4714							

মিশরে বাস করা যিহুদার লোকরা প্রভুর বার্তা শোন। ‘আমি আমার মহান নামের শপথ নিচ্ছি। মিশরে বাস করা যিহুদার কোন মানুষ আর কখনো আমার নামে প্রতিশ্রুতি করতে পারবে না। তারা আর কখনো বলে উঠবে না। “জীবন্ত প্রভুর দিব্য।”

הַנִּי	שָׁקַד	עָלֵיהֶם	לְרַעָה	וְלֹא	לְטוֹבָה	וְתַמּוֹ	כָּל-	אִישׁ	יְהוָה	אָשָׁר	בְּאֶרֶץ-	27
	H8245	H2009		H3808	H8552	H3605	H0376	H3063			H0776	
מִצְרַיִם	בְּחֵרֵב	וּבְרָעָב	עַד-	כְּלוֹתָם:								
	H4714	H2719	H7458	H5704	H3615							

যিহুদার সেই লোকগুলিকে আমি লক্ষ্য করছি। তাদের ভালো করবার জন্য আমি এটা করছি না। করছি তাদের আঘাত করবার জন্য। মিশরে বসবাস করা যিহুদার লোকদের অনাহারে ও তরবারির আঘাতে মৃত্যু হবে।

וּפְלִיטִי	חָרַב	יִשְׁבוֹן	מִן-	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	אֶרֶץ	יְהוָה	מִתִּי	מִסְפָּר	וַיִּדְעוּ	כָּל-	28
		H7725	H2719	H0776	H4714	H0776	H3063	H4962	H4557	H3045	H3605	
שְׁאֲרִית	יְהוָה	הַבָּאִים	לְאֶרֶץ-	מִצְרַיִם	לָגוֹר	שָׁם	דְּבַר-	מִי	יָקוֹם	מִמֶּנִּי	וּמֵהֶם:	
	H7611	H3063	H0935	H0776	H4714	H8033	H1697	H4310			H1992	

কিছু লোক পালিয়ে যাবে। তরবারির আঘাতে মারা যাবে না। তারা প্রাণ নিয়ে মিশর থেকে যিহুদায় ফিরে আসবে। কিন্তু তাদের সংখ্যা খুবই সামান্য। তখন তারা বুঝতে পারবে কার কথা সত্যি হল। আমার না তাদের কথা।

וַיֹּאמֶר	לָכֵם	הָאֹת	נָא-	יְהוָה	כִּי-	פָקַד	אֲנִי	עָלֵיכֶם	בְּמָקוֹם	הַזֶּה	לְמַעַן	תִּדְעוּ	29
	H2063	H0226	H5002	H3068			H0589		H4725	H2088	H4616	H3045	
כִּי	קוֹם	יָקוּמוּ	דְּבָרִי	עָלֵיכֶם	לְרַעָה:	ס							
					H1697								

প্রভু বলেন। ‘আমি যে তোমাদের এখানে। এই মিশরে। শাস্তি দেব তার একটা প্রমাণ দেব। তখন তোমরা জানবে যে তোমাদের আঘাত করবার যে শপথ আমি নিয়েছিলাম তা পরিপূর্ণ হয়েছে।

וְכָה	אָמַר	יְהוָה	הַנִּי	נָתַן	אֶת-	פֶּרַעָה	חֲפָרַע	מִלְּךָ-	מִצְרַיִם	בִּיד	אֲיָבִיו	וּבִיד	30
	H3541	H0559	H3068	H2009	H5414	H0853	H6548	H6548	H4428	H4714	H3027	H0341	
מִבְּקָשִׁי	נִפְשׁוֹ	כַּאֲשֶׁר	נָתַתִּי	אֶת-	צָדִיקָתָהּ	מִלְּךָ-	יְהוָה	בִּיד	נְבוּכַדְרֶאצַּר	מִלְּךָ-	בָּבֶל		
	H1245	H5315	H5414	H0853	H6667	H4428	H3063	H3027	H5019	H4428	H0894		
אֲבִיו	וּמִבְּקָשׁ	נִפְשׁוֹ:	ס										
	H0341	H1245	H5315										

এটাই তোমাদের কাছে প্রমাণ করবে যে আমি যা কিছু বলি তা সত্য হবে। মিশরের রাজা ফরৌণ হফ্রাকে তার শত্রুরা হত্যা করতে চায়। আমি ফরৌণ হফ্রাকে তার শত্রুদের হাতে তুলে দেব। যেমন করে আমি যিহুদার রাজা সিদিকিয়কে তার শত্রুপক্ষ বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সরের হাতে তুলে দিয়েছিলাম। ঠিক একই রকম ভাবে ফরৌণ হফ্রাকেও আমি তার শত্রুদের হাতে তুলে দেব।”